

# MAHA ABOUELELA

3145 Watermarke Place ,Irvine,CA,92612 · 949.734.9863

maha1366@hotmail.com · <https://www.linkedin.com/in/maha-abouelela-905bb031/> ·  
<https://www.proz.com/interpreter/950528>

## OBJECTIVE

Arabic native speaker, ILR Level 4.5 in Arabic language with a Bachelor Degree in Simultaneous Interpretation and 6 years' experience working with various organizations and industries. I hope the esteemed organization will view my credentials and qualifications as a benefit for its endeavors and favorably considers my application as Conference Interpreter.

## QUALIFICATIONS

- BA in Simultaneous Interpretation
- 10+ years of experience in translating & interpreting from and into English and Arabic
- Proficient in using consecutive and simultaneous modes of high level conference interpreting
- Experience serving as principal reviewer of Interpreters in English & Arabic
- 10+ years of experience in proofreading translated documents from and into English and Arabic
- 6+ of experience working as a contract interpreter with the US Department of State
- 10+ years of experience as a conference interpreter in the UAE working with elected officials and government executives
- Well-versed in RSI using professional platforms like Kudo, Interactio & Webex

## EXPERIENCE

OCTOBER 2014 – CURRENT

### CONTRACT ARABIC INTERPRETER, US DEPARTMENT OF STATE, WASHINGTON DC.

- Providing Simultaneous & Consecutive interpretation to and from Arabic to the participants of the International Visitors Leadership Program.
- Act as a cultural advisor for the international visitors to facilitate their stay in the US and maximize the benefits of their visit.
- Acted as Conference Interpreter during IWOC 2020, provided simultaneous interpretation for the First Lady and the US Secretary of State.

MAY 2015 – CURRENT

### CONTRACT ARABIC INTERPRETER, SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA

- Providing simultaneous and consecutive interpretation for various proceedings such as first appearances, arraignments, preliminary hearings, pretrial motions, trials, and other court-related proceedings from English into Arabic and Arabic into English

NOVEMBER 2018 – CURRENT

### CONTRACT ARABIC INTERPRETER, UNITED STATES DISTRICT COURT

roviding simultaneous and consecutive interpretation for various proceedings such as first appearances, arraignments, preliminary hearings, pretrial motions, trials, and other court-related proceedings from English to Arabic and Arabic into English